

La mariposa y la iguana

ediciones



La mariposa y la iguana es una editorial coordinada por Dafne Pidemunt y Leticia Hernando, poetas y activistas lesbianas. Tiene un catálogo especializado en literatura actual, poesía y temáticas disidentes. La editorial está pensada como una plataforma para la circulación de nuevas voces y contenidos, un medio para correr los márgenes y habilitar nuevos imaginarios, decires.

El catálogo consta con más de 60 títulos y está dividido en tres colecciones:

- de **literatura actual** que consta con una biblioteca de poesía y otra de narrativa
- de **ensayos**: praxis
- de **clásicos**: palimpsesto, con ediciones bilingües y traducciones propias.

www.lamariposaylaiguana.com.ar

Contacto:

Dafne Pidemunt: distribucion.lmyli@gmail.com

(011) 3826 9743

Leticia Hernando: laiguanadepapel@gmail.com

(011) 3773 8095

CONABIP 2021



novedades	p. 2
reimpresiones	p.10
promociones	p.19

**El envío incluido en las promociones es a la sucursal del correo argentino más cercana. En caso de optar por envío a domicilio consultar por la diferencia a abonar



Novedad
2021-2020



Un lugar no marcado en el mundo: Memorias de Abel Herculine Barbin

Escriben:
Julia Bustos
Duen Sacchi
Sasa Testa

Memorias y ensayos

126 pp., 21 x15, 2021,

ISBN
978-987-3808-42-5

Las memorias de Herculine Barbine son el primer registro de una persona intersex que toma agencia de su vida y la narra. Vivió en el siglo XIX, cuando todavía eran nombradas como hermafroditas, justo en el momento en que la medicina moderna empieza a borrar sistemáticamente su existencia.

Abel Herculine Barbin. Fue institutriz, dama de compañía, empleado de ferrocarril, administrativo, camarero de un barco. Nace el 7 de noviembre de 1838 y es registradx como de sexo femenino bajo el nombre de Adelaïde Herculine Barbin. Al entrar en la pubertad se hace patente su corporalidad intersexual. Elige no ocultarse y se afirma frente al sistema médico-clérigo-judicial de la época. El 21 de junio de 1860 el tribunal civil de Sain Jean d'Angély rectifica su partida de nacimiento como de sexo masculino bajo el nombre de Abel Herculine. En febrero de 1868 pone fin a su vida.

Sus memorias, que fueron a parar a los anales de la medicina, son retomadas por Foucault para poner en cuestión la existencia de un "sexo verdadero".

"Me gustaría que llegue pronto el día en que los libros sobre sexualidad para chiques no tengan sólo dos opciones de genitalidad. No representan la realidad de la sexualidad humana, somos mucho más entretenidxs. Lo propio de la vida es la diversidad, la salud es la diversidad; cada vez son más visibles los ejemplos de esto."

Julia Bustos

Poner la palabra de médicos, legistas, jueces, criminólogos en el orden de la ficción es una posibilidad de salir de los juegos de verdad... Las figuraciones de la encantadora de talismanes y la señorita novio son quienes me permiten acercarme a "Mis memorias" de Abel Barbin y ocuparme de quienes hacen texto y cuerpo con su historia y dar cuenta de nuestros encuentros con la colonialidad del poder. Somos esos destellos quizás, que conmueven a Foucault, que le dan risa y le estremecen, quizás vidas paralelas, que esta vez tomamos por asalto los documentos y entramos en la historia quizás por la única puerta que nos ha sido permitida, la de la ficción contra nosotres mismas.

Duen Sacchi

Herculine culmina sus memorias con una pregunta que podría ser interpretada como una interpelación a las distintas expresiones de aquello que llamamos "deber ser": ¿Qué extraña ceguera me hizo sostener hasta el final este papel absurdo? La invitación es a dejar de lado todos los papeles que nos hayan hecho creer que teníamos que representar. Que haya menos papeles y más vida. Que todxs tengamos un lugar en el mundo.

SaSa Testa



Tejido con lana cruda züwen karükal mew

de Liliana Ancalao

poesía.
español-mapuzungun

78 pp., 21 x15, 2021,

978-987-3808-40-1

Liliana Ancalao (Diadema Argentina, Comodoro Rivadavia, 1961) es poeta e investigadora mapuche, profesora en Letras por la Universidad Nacional de la Patagonia San Juan Bosco. Jubilada en la docencia de escuela secundaria. Integra los colectivos artístico- culturales “Peces del desierto”, y “Trovadores Patagónicos”.

Como parte de la comunidad Ñamkulawen, promueve actividades de fortalecimiento cultural y Experiencias de Educación Autónoma mapuche. Publicó *Tejido con lana cruda* (2001, El surí porfiado), *Mujeres a la intemperie-puzomowekuntumew* (2009, El surí porfiado); y el libro de ensayos y poesía *Resuello-neyen* (2018, Los libros de la Marisma, España). Ha publicado también numerosos artículos para revistas culturales. Su obra ha sido traducida al inglés y al francés.

“¿Quién era yo? ¿Quién estaba siendo? ¿Quién soy? Hoy puedo afirmar que soy un “Tejido con lana cruda”, un Tejido en telar mapuche y también a dos agujas. Soy Lana Cruda, hilada con huso y también con rueca, teñida con raíz de calafate y también con anilina Colibrí (la que venía en latita). Soy mapuche con todo el orgullo, aunque no viva en el campo, aunque mis ancestros, aunque siga aprendiendo el mapuzungun: mi idioma materno, paterno, fraterno, filial y sororo.”

Liliana Ancalao

Oración para esperar el colectivo (fragmento)

señor de los desamparados
que esperan el colectivo
no permitas que se apague esta llamita
defendida a puro sol sobre la escarcha

que el colectivo venga pronto
pues la espera
amontona cenizas en la frente
y tengo que apalearas y hacer señas
y asomar los ojos a la ruta
aunque las venas duden
tironeando

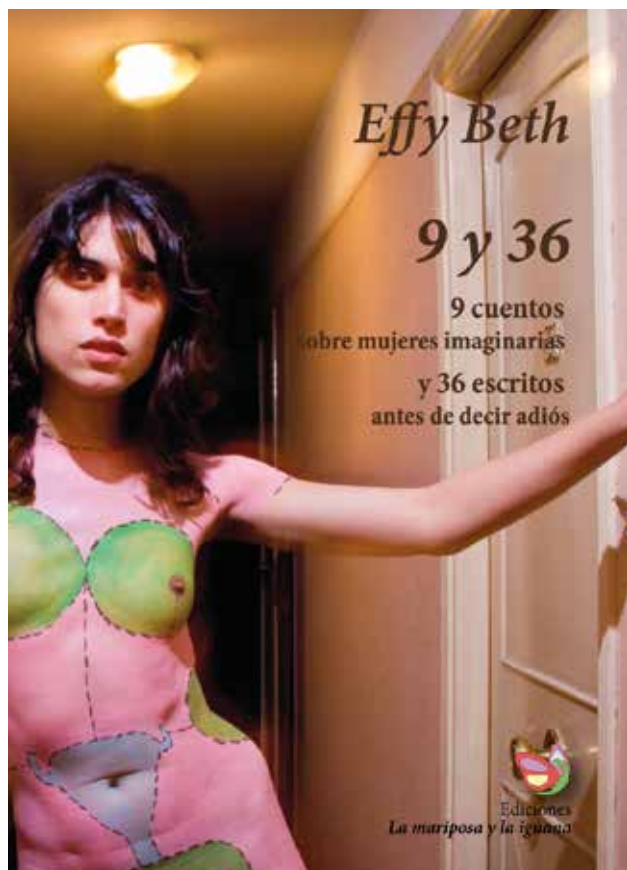
señor de los desamparados
que no pase de largo
como si yo no fuera capaz de andar descalza
como si yo no fuera propensa a la ternura
como si fuera una chapa
un poste nadie nada

üngüm colectivolechí pu
ütrüfkünuye ñi señor
chongümelkünükilnge fachi püchü lewlew
ré antümu ingkánengel llengá wenté translíñ

matú küpápe ti colectivo
ta üngümün lle
wirkólkey trufkén tólmew ngatí
fey müli tañi kupáfneafielmaye maychüleal
ka lüyükünumekeal chi rüpü mew
epúrume zuámfule wüme ti pu pilkómollfüñ
wüñówitrawnewün

ütrüfkünuye ñi señor
felén rupákinolpe
topákenolu reké ta iñché tañi tritráng namúnküyawal
ayüwmakenolu reké ta iñché tañi kümé piwkéngel
kiñe ronóngelu reké
kiñe üngkó iñínorume chémnorume

Novedad
2021-2020



**9 y 36,
9 cuentos de mujeres imaginarias
y 36 escritos
antes de decir adiós**

de Effy Beth

cuentos, poemas y dibujos

140 pp., 21 x 15, 2020,

ISBN
978-987-3808-38-8

Effy Beth se definía como “artista conceptual, performática y feminista queer”, ejes a partir de los cuales fue construyendo su identidad trans.

Estudió cine, artes, guión, escribió, pintó y realizó intervenciones públicas disruptivas frente al binomio heterosexual, donde la fórmula obra/espectador era puesta en cuestión y la comodidad no era lo corriente.

Pasó su infancia en Israel y vivió hasta su muerte, a los 25 años, en Buenos Aires, lugar en el que se centraron sus performance y reclamos, que fueron compartidos en varias partes del mundo.

Sobre su obra performática y registro fotográfico se puede consultar:

Que el mundo tiemble: cuerpo y performance en la obra de Effy Beth (Edulp, 2016) y aC dC: Un libro de Effy Beth (Edulp, 2018).

*

En 9 y 36 hay un contrapunto de narrativas. Los 9 cuentos sobre mujeres imaginarias dan un prisma sobre las formas de habitar el ser y dialogan con la astrología y la teología (Effy había estudiado muchos textos bíblicos previo a su bar mitzvah).

Los 36 escritos antes de decir adiós se despiden de a poco, se quiebran, y generan una sensación constante de encierro.

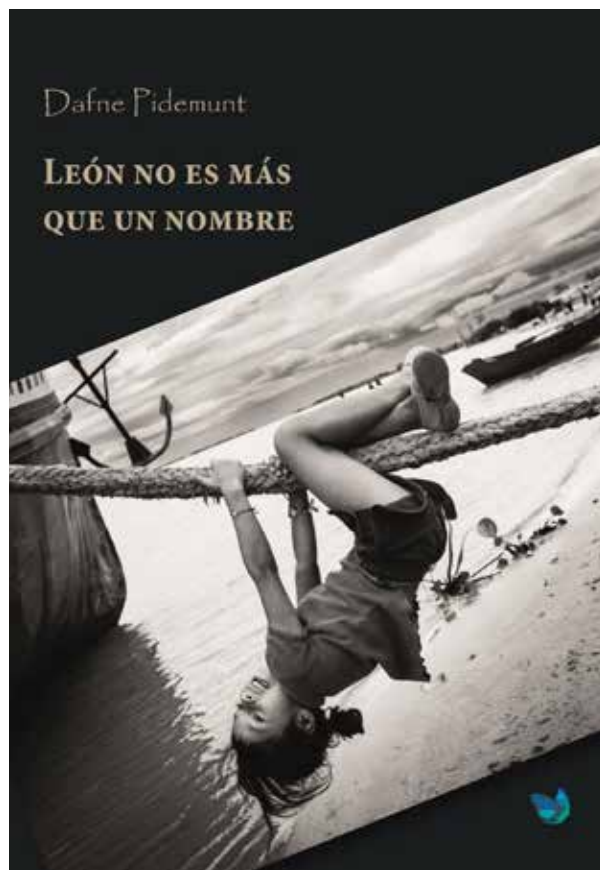
¿A qué le dice adiós Effy? ¿En qué tono lo dice? ¿Cuántas formas toma el dolor? ¿Qué es el amor y quién lo tiene? El poemario es polifónico y deja de lado las estructuras para sacar a flote 36 maneras de liberarse con el lenguaje.

*

“Cuando pensé este libro, quise que estuviera compuesto de cuentos sobre distintas mujeres muy diferentes entre sí: (1) Una mujer con una certeza (2) una mujer temerosa (3) una mujer deseada (4) una mujer senil (5) una mujer creadora (6) una mujer perdida (7) una mujer olvidada (8) una mujer completa y (9) una mujer con una certeza distinta.

Lo que sucedió fue que tras escribir los nueve cuentos recién enumerados, me di cuenta que también podrían considerarse una novela compuesta no por nueve cuentos sino por nueve partes o capítulos, y que si olvidásemos las edades y las lógicas obvias que nos limitan sin que lo queramos, podríamos ver una novela sobre una sola mujer: Una mujer (1) que vive con una certeza en una sociedad equivocada (2) que quiere escapar (3) que no logra escapar de sí misma (4) que enloquece (5) que descubre su locura (6) que se separa de ella (7) que muere (8) que se reconoce muerta y (9) que al fin comprendemos si otra fuese su vida.”

Effy Beth



León no es más que un nombre, de Dafne Pidemunt

poesía

64 pp., 21 x15, 2020,

978-987-3808-39-5

Dafne Pidemunt (1977). Poeta, editora y gestora cultural. Tiene publicados: El juego de las estatuas (2004), La aidez del silencio (2012). Coeditora en La mariposa y la iguana. Desde los 90, organizadora de diversos ciclos y eventos poéticos en bares y centros culturales porteños. Coordinó el stand Zona de Poesía de la FILBA y actualmente coordina el stand de Diversidad Sexual y Cultura de la misma feria. Curadora de Todavía la luz: Poesía YA!, junto al poeta Juan Fernando García, en el Centro Cultural Kirchner.

“Valiente, la voz que persigue estos poemas nunca partió de certezas. ¿Se lastima siempre a quien se ama? ¿Se puede rehabilitar el cuarto de la infancia? ¿Son estas alianzas primeras las que hicieron la vida posible y también su pesar?

Hermano y hermana atraviesan los vaivenes de una época violenta. Ver y hacer visible: aunque el riesgo sea revivir el dolor y quizá no resistirlo. Mientras, la violencia hacia las mujeres y las diversidades crece y mata todos los días. Mientras el abuso es naturalizado y acallado. Mientras, se supone lo usual en el horror del discurso hetero-patriarcal que normaliza las formas infinitas del terror. Mientras estos días que habitamos se siguen sosteniendo en un mientras criminal. Frente a ese estado ominoso, estos poemas y la realidad de su canto: su verdad de un cuerpo como zona de guerra diezmada y resignificada. La fuerza de un libro para que así se haga posible decir: esta soy yo, eso es mi historia.”

andi nachon

Frente al espejo

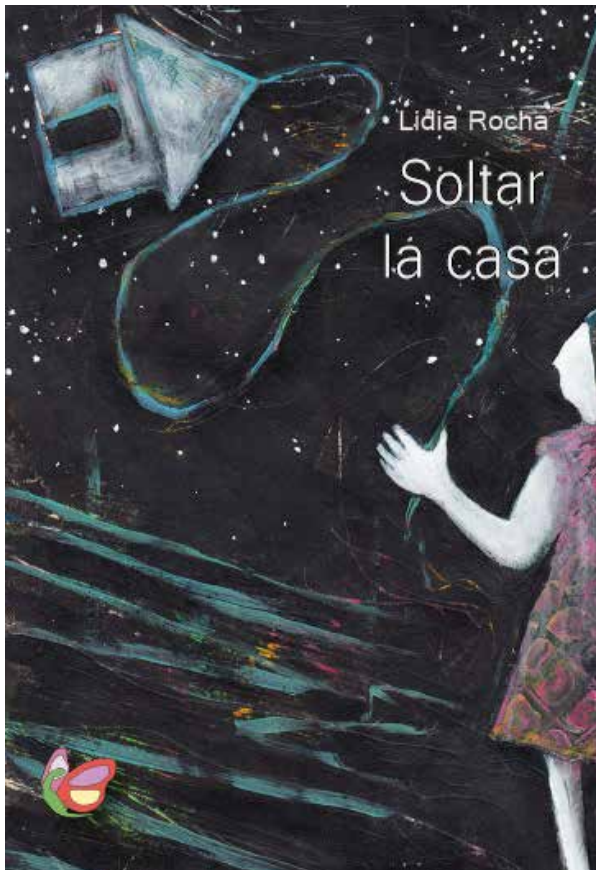
Improvisabas nudos de corbata
desmesurado traje para tu cuerpo
niño
odiás esas remeras que mamá apura
sumergidos nudos en anilina fría.

como forma de diferenciarte
de la familia

elegirás siempre
nudos al cuello.

Ahorcás al mundo y
no te alcanza.

Novedad
2021-2020



Soltar la casa,
de Lidia Rocha

poesía

56 pp., 19 x13, 2020,

978-987-3808-36-4

“Hubo una ingenuidad niña, de cuando nos enseñaban a dibujar la casa, el árbol, el sol, casitas estereotipadas, abrir puertas y ventanas de papel, de utilería; nos obligaron a imaginarlo así, juntas, lo creíamos. Luego, nadie nos advirtió sobre los remolinos del futuro, ni de la casa vacía como un nido abandonado, ni de los desarraigos dolorosos, ni del oxígeno necesario para nadar en la incertidumbre de la noche, ni de los modos de amarnos o despedirnos.

“Soltar la casa” nos encuentra asomadas al redescubrimiento de esas memorias tergiversadas por un desgarrado preciosismo. Lidia Rocha nos invita a sentir el sutil vértigo cotidiano.

Un canto de estrellas dobles en un hilvanar insomne de sílabas parece repetir la inefable pregunta: ¿quién soy?, que se replica en cada recuerdo evocado, en cada revuelta de la memoria recobrada. La poética se adhiere a los papeles y la esperanza, a las palabras de cálida luz para no sucumbir como un pájaro en la tormenta.”

Ariel Muñoz

por el patio que había una vez
comencé la pintura
y luego
los colores se fueron a su guerra

dejaban barcos de papel
en los charquitos
(con la sequía
los llevaba el viento)
las manos insolentes
y un hambre
sin interrupciones

mapas de barro seco donde antes
nadaban renacuajos

Novedad
2021-2020

fracasos del Ego, de clau bidegain

poesía

78 pp., 21x15, 2020,
ISBN

978-987-3808-37-1



fracasos del EGO

clau bidegain

fracasos-del Ego es un poemario de lengua aturdida entre los puntos suspensivos y la tachadura. Un temporal de palabras que dicen los crímenes de la norma y los pequeños suspiros en que se diluye un yo para derramarse al amparo de múltiples refugios donde respirar una vida no binaria. Los epígrafes de Scott Fitzgerald, Marlene Wayar, María Negroni, Mirta Rosenberg, Susy Shock, val flores, Camila Sosa Villada, Jack Halberstam, Graciela Cros, vuelven la pregunta ¿cuándo es hoy? el locus poético de un cuerpo sobreviviente. Cada verso funciona como un presente expandido, donde el Ego mayuscularizado y erecto en patriarcal autoridad es derribado.

val flores

burbujas

yo tengo un cementerio en la cabeza
Marlene Wayar

como cuando un hecho injusto me...

hay escenas de mi vida
que parecen
irreales
como pesadillas sostenidas...

todo se interrumpe
tiempo cristalizado
atravieso la cáscara
y miro desde afuera

sensaciones deja vu eternas
que me inmaterializan

noche de insomnio en medio del campo
la bruja lo sabía mucho antes que
vos y que yo

la piel entumecida
el ser y el devenir

como cuando un novio cordobés me...

traumático
quedo en suspenso
como el horror encarnado

pensando que yo disfrutaba
y después me dijo que yo era un...

como cuando tenía doce años y José
guió mi mano a su...
como cuando tenía diecinueve años
y le conté a mi mamá que era...

como un zombie en la vida
de alguien más que sí tiene el control
sobre su cuerpo
su palabra
y su deseo

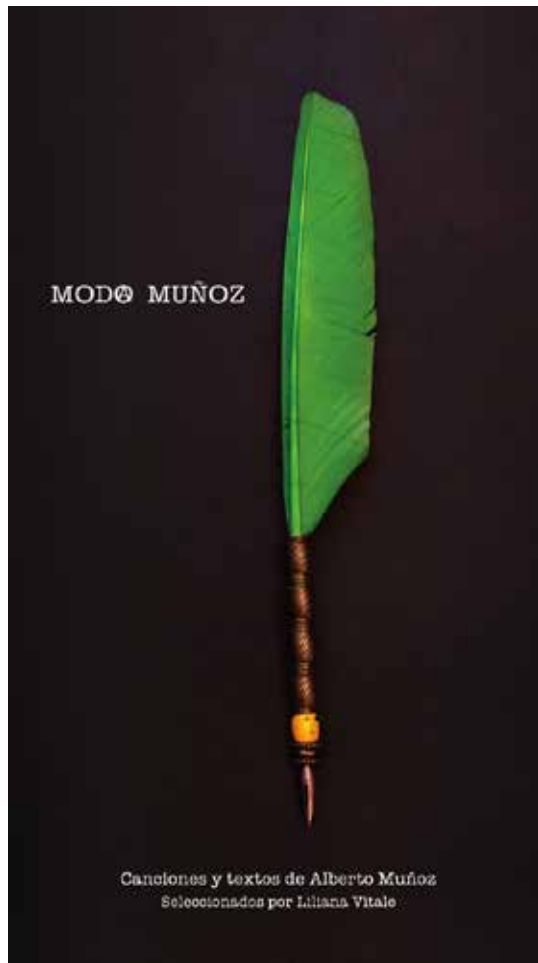
Novedad
2021-2020

MODO MUÑOZ,

textos de Alberto Muñoz
en una selección de Liliana Vitale

poesía

88 pp., 21x12, 2020,
ISBN
978-987-3808-35-7



“Mod@ Muñoz” es un espectáculo con canciones y textos de Alberto Muñoz escrito entre los años 1972 y 1986. Fue estrenado en 2019 por Liliana Vitale en voz y piano, junto a Eliana Liuni en vientos y Ana Ponce en percusión. Esta selección trae al presente una obra imperecedera y original. La poética de Alberto Muñoz forma parte de nuestra identidad profunda como esos tesoros que merecen ser disfrutados hoy y para siempre.

“Era 1972, Lito tenía once años y yo trece. En ese marco de rock naciente llegó Muñoz y nos invitó a compartir historias donde la poesía y la canción se ponían al servicio de una performance teatral con tradición circense, también cósmica, flashera, surreal. Todo fue dejarse llevar, fundirse en una vibración común. En cierto sentido fue mi primera vez. La primera voz. La instalación del modo.”

Liliana Vitale

Dibujo en el aire una ventana

Dibujo en el aire una ventana: alguien del otro lado se acerca, abre los postigos y con un lápiz me dibuja. Soy ahora una flor tatuada en un brazo. Soy ahora un árbol, un sauce en la orilla del río; soy ahora el río que corre, una manada de caballos que cruza el río; el agua que salpican los animales. Soy gota de agua, sudor en la frente. Campesina que trabaja la tierra sin descanso.

Dibujo en el aire otra ventana: hay gente sentada, somos nosotros, observando, detenidos, marchando, somos diferentes, nos miramos, nos reconocemos, somos iguales. Dibujamos ventanas y nos salen espejos, nos miramos en los espejos, nos peinamos, nos reímos nos reímos y dibujamos bocas que se ríen y nos salen ventanas, saludamos entonces, nos reconocemos, nos nombramos, nos damos de vivir, nos besamos y ponemos las ventanas en hilera y cruzamos, de ventana en ventana y nos perdemos a lo lejos.

Dibujo en el aire una ventana: tierra fértil de este lado, lámpara, cuerpo humedecido, los ojos del fuego, la simiente, una teta dichosa y el hijo que distingue la estrella marina, la mañana, el huerto y cada animal mejorado por la luz. El otro lado: lo infinito, la piedra de la noche, el mar como un oso vestido de dios, la furia entrando en el mar, rompiendo, buscando hacer un nido de agua. La ventana es un ciclón de madera.

Borro el aire donde están dibujadas las ventanas: el animal domesticado escapa, la gran muralla del dolor es una imagen y huye, la luz cruje y tenemos que gritar, el fondo del alma es una casa llena de rocío, revuela el polvo de la vida. Salud al que no escapa, a la que salta y lima el cielo.

Novedad
2021-2020

Alejandra Bosch

Escribirás sobre nosotras



Ediciones
La mariposa y la iguana

Escribirás sobre nosotras,
de Alejandra Bosch

poesía

56 pp., 19 x 15, 2021,
ISBN
978-987-3808-41-8

La voz poética aquí se encuentra en el movimiento contradictorio de querer perder la memoria y aferrarse a los recuerdos. Tal vez la familia no sea más que un conjunto de palabras que enferman. Por suerte está la geografía y el viejo recurso de treparse a los ómnibus que van hacia otro lado y un fabuloso “bocinarte” que orada el sentido y regala la fuga. Las ganas, también, de que esta vuelta, sí, se rompa la férrea cadena de las generaciones.

“Dar voz, bocinarte dirá Alejandra: primero el abandono de las fotos propias, de aquella que se fue, después la recuperación de esa en la otra que ahora se es a través del poema. Escribirás sobre nosotras, afirma la voz poética que escuchó y trae estos versos como particulares ramos de flores. Hay especies exóticas traídas de los viajes siempre en micro, también alguna que otra florcita de campo y un yuyo verde: hay una canción nómada, sus idas y vueltas al punto de partida, recorridos que tienen un hilo conductor en la escritura que permite reverse y acreditar qué hizo el tiempo de ese nosotras. Promesas de juventud y aventuras y, esencialmente, la mega aventura del transcurrir después de esos sueños que nunca son del todo lo prometido.”

andi nachón

A las fotos las dejé en una caja de cartón
adentro de una biblioteca
abajo, detrás de unas bolsas de ropa.

.....

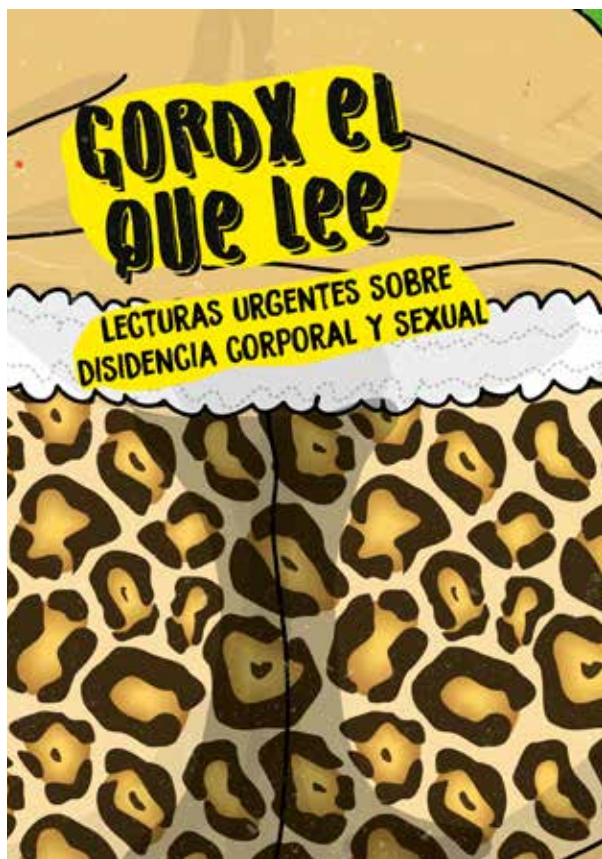
Dije, voy a dejar atrás
al ojo que hizo el click
alguna persona puso
su mirada en mí
y se hizo la foto.

Dije, voy a perder estas fotografías
en un pasado seguro.

Viviré mis días
en la urgencia de redes
y selfies.
Ahora, lo sé todo

lo digo apenas, recapitulo
son esas luces que me atropellan
cuando salgo a caminar
como risas infantiles, marcadas
con tiza en el piso.

Se burlan de mi intento
de prenderles fuego
de abandonarlas en una caja
de cartón, atrás de ropas.
Fotos perdidas



**Gordx el que lee:
Lecturas urgentes sobre
diversidad corporal y sexual
AAVV**

en co-edición con **Editorial Brandon**

168 pp., 21x15, 2018/ 2021,
ISBN
978-987-3808-24-1

Voraces como el deseo, acuciantes como el hambre, sinvergüenzas, atrevidos; estos textos sudan, se agitan, vierten lágrimas, tienen el pulso de la sangre. Se plantan con rabia frente a la ignominia pero no la esquivan, en ese barro chapotean y se ensucian porque ahí, entre la tierra y el agua servida de las miradas que califican, seleccionan, imponen sus medidas y sus protocolos es donde la rebelión hace cuerpo, hace aparecer cuerpos. Con toda su materialidad, ocupando espacio, reclamando espacio, tomando lo que merecen o lo que quieren porque qué importa merecer, merecer para quién. Estos textos tienen la urgencia del cuerpo, la misma de respirar, la misma de la dentellada frente al bocado y de la última caricia antes del éxtasis. Un cuerpo de textos sobre el cuerpo. Y sin el cuerpo, no hay nada.

Marta Dillon

Compilado por:

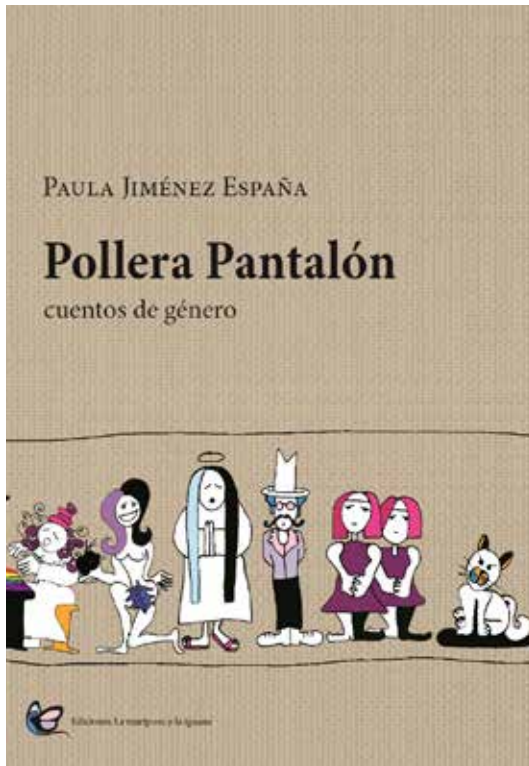
Diego Trerotola, Flor Monfort, Laura Contrera, Nicolás Cuello, Lisa Kerner y Jorgelina de Simone

Autorxs:

Alejandra Benz, Gabriela Borrelli Azara, Jael Caiero, Laura Contrera, Cristina Civalé, Nico Cuello, Gabby De Cicco, Mariana Komiseroff, Ari Laxague, Lucrecia Masson, Alejandro Modarelli, Flor Monfort, María Moreno, Luciana Peker, Diego Trerotola, Cherry Vecchio, Liliana Viola, Salome Wołosky, Marina Yuszczuk

Pollera pantalon -cuentos de género, de Paula Jiménez España

pags. 120, 20x14,
2012/2015/2016/2017/2019/2021,
978-987-27254-8-8



En estos cuentos, el hecho de ser mujer –no como dato biológico sino como construcción- está en el centro de la escena. Lo novedoso es que Paula Jiménez España se acerca a ese universo desoyendo todos los mandatos sobre «cómo debe escribir una mujer» e incluso «acerca de qué temas debe escribir una mujer».

La frescura y la inteligencia del humor de Jiménez España van minando los cimientos sobre los que se sostiene un mundo sin brillo y sin encanto. Y por esa grieta que abre la autora, se construye una historia distinta.

Todas las protagonistas de Pollera pantalón tienen una cosa en común: la desobediencia. La revuelta contra dios, marido, patria, sexualidad impuesta. Contra los ideales sociales de orden, moderación y sensatez,

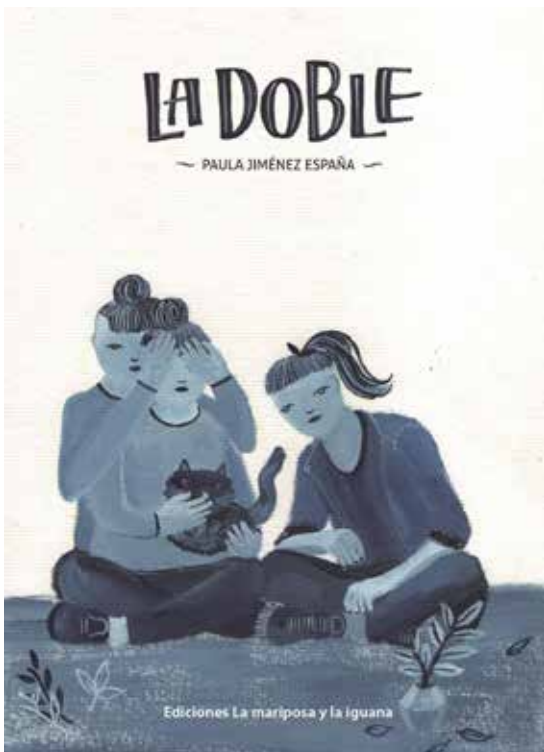
las mujeres de Jiménez España ponen el cuerpo, pero en lugar de caer abatidas y ser objeto de sacrificio, son ellas las que toman las armas (el deseo, la alegría, la furia, la pasión) y se lanzan a la vida a dar batalla a quien se les ponga enfrente con la intención de arrebatárselas aunque sea un segundo de libertad.

Y lo mejor de todo es que aún en plena lucha no olvidan que lo más revolucionario que existe es la alegría.

Claudia Masin

La doble, de Paula Jiménez España

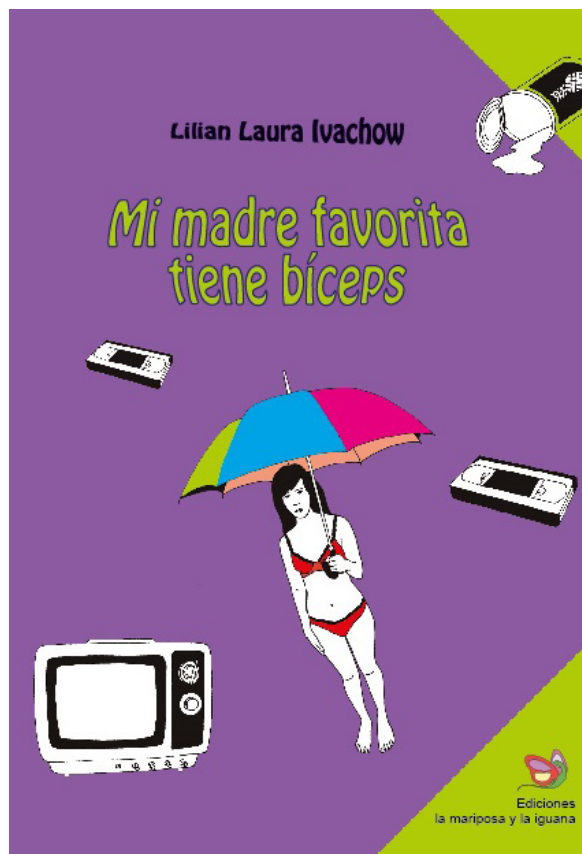
Novela
114 pp., 21x15,
2018/2019/2021
ISBN
978-987-3808-27-2



Paula Jiménez España ha escrito un libro lleno de encanto y gracia, un libro desacadado e hilarante, pero también un libro sabio. Tradiciones como la del Zen vienen diciéndolo desde hace años: el humor, el absurdo, el sinsentido, el juego, están mucho más cerca de la sabiduría que la solemnidad y el drama. Jiménez España lo entiende, y en este texto desacraliza a la propia tribu –al feminismo, a las sexualidades disidentes, al lenguaje mismo- y desacralizándola alcanza un grado de cercanía que vuelve humano todo lo que toca, es decir, lo vuelve imperfecto, fallado:

entrañable. Crítica y mordaz es su mirada hacia el lesbianismo, hacia la militancia, hacia los micromundos en que las mujeres que hemos desobedecido ciertos mandatos solemos encontrarnos. No estamos muertas, no. Nos estamos riendo.

Claudia Masin



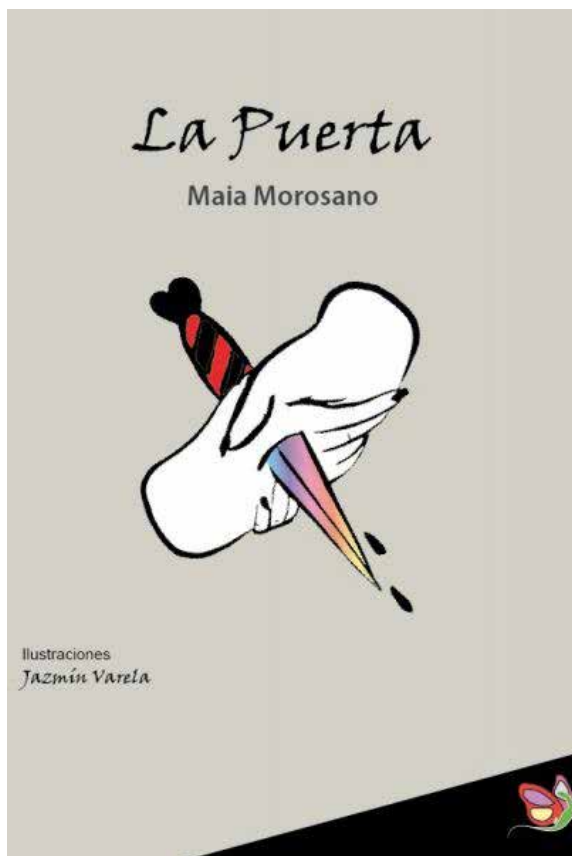
Mi madre favorita tiene bíceps, de Lilian Laura Ivachow Prólogo de Julián Lopez

Cuentos
140pp., 21x14,
2016/2019/2021
ISBN 978-987-3808-11-1

Una chica del conurbano obsesionada con una actriz de TV de los 80; una profesora de historia enamorada de su instructora de box. Policías sensibles y cinéfilas fracasadas. Narcotraficantes prêt-à-porter ocultas tras pelucas rubias; huyendo de las tormentas como sirenas y remolcando para su más preciosa intimidad los días, los autocines y las estrellas. Entre la melancolía y el kitsch, los personajes de Mi madre favorita tiene bíceps parecen siempre llegar de fiestas tristes. Como aquel paracaidista que no puede aterrizar, a duras penas logran pisar la tierra.

Lilian Laura Ivachow se para en lugares indómitos para dar cuenta de lo que ve, de lo que percibe, para escribir con gracia, con humor y con amarga desesperación, las historias de unos personajes a los que la luz parece tornasolar y vuelve completamente entrañables...

Julián López



La puerta de Maia Morosano

novela
146 pp., 21x15,
2019/2021,
978-987-3808-34-0

La puerta es el relato de cuerpos violentados por la heteronorma que defienden el derecho al goce, una ficción que se abre a varios juegos, que traspasa distintos umbrales, incluidos la sintaxis o los diálogos que no necesitan de marcas porque se arman sólidos como la geografía invisible de los juegos de mesa.

No sólo la historia, no sólo los hechos, no sólo cuatro personajes, no sólo el devenir del tiempo y del dolor. También aquí, el halo imperceptible, luminoso e indecible que la poesía brinda a esta novela de amor fuera del amor. También la diversidad que se abre en los lazos contruidos desde la sangre pero que se apartan de ella como las vertientes de un río. Una niña que descubre la vida a través de los libros y de la oralidad de su tío Alan, marica, queer y mariposón, quien le abre el mundo tanto como los libros. Abrir las mil puertas de la vida y entre ellas las de la muerte, las de los golpes, los abusos y la oscuridad que puede esconder un rincón de la ciudad y las familias. Relaciones y personajes que van apareciendo como

aparecen tréboles, corazones, picas y diamantes en la baraja de la lengua. El tío Alan entonces, su sobrina, una amiga y su padre, un cuadrado o un rectángulo que forma la escena del desamor.

Gabriela Borrelli Azara

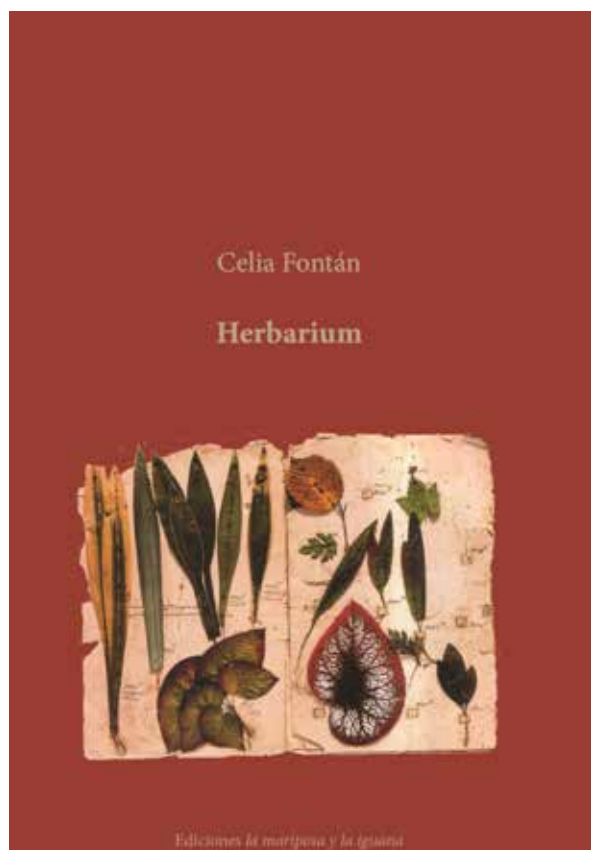


La siesta, de Claudia Masín

poesía en prosa
52pp., 21x14,
2017/2019/2021,
ISBN 978-987-3808-18-0

De cómo es estar despierta mientras todos duermen en la casa. De cómo se cava una trinchera o qué se siente ser un topo en una casa en guerra. De cómo se contagia la violencia y cuán es el antídoto. De cómo no hay padre e hija sino calor o frío, monte o nieve. Y qué pasa al descubrirlo. De cómo se duerme en las noches de viento norte y qué se sueña. De cómo se comunican las mujeres entre sí y qué se dicen. De cómo los yuyos, las langostas y los libros se devoran las cosas útiles y qué efectos produce su acción irresponsable. De cómo se produjo el silencio y qué cosas guardaba. De cómo pueden los niños formar una familia. De cómo es que se forma una familia y qué sucede entonces.

“Las verdaderas historias están escritas con esa misma fuerza loca y desmedida de la infancia: para resistir, y antes de ser escritas han pasado por los huesos y por las venas y por cada fibra del organismo de un ser vivo. Esas historias no pueden ser sino lo que son, no son alegorías ni símbolos, no establecen metáforas entre las cosas del mundo, son ellas mismas la metáfora que alguien lee en su propia carne, desprendidas del dolor o del placer o de la furia o del asco como la cáscara de una herida, como la pequeña capa que la protege insuficientemente y que ha de dejarla expuesta para que pueda curarse al sol...”



Herbarium, Celia Fontán

Microficción. Poesía en prosa

88pp., 20x13,
2018/2021,
978-987-3808-25-8

Microficciones, poemas en prosa. Plantas reales o inventadas en una prosa precisa a la manera de los herbolarios clásicos de los exploradores como Humbolt. Un delicado mundo vegetal que se entrecruza -y a veces devora- el mundo humano.

...De la contemplación de esas laminillas, aún vivas en sus manos, fue abriéndose paso la idea de una dilación entre las plantas y las palabras, entre la poesía y los tejidos vegetales, entre las hojas de los libros y las de los árboles pues si

era posible retener por mucho tiempo rastros de la belleza de los pétalos y las hojas, también las palabras podían apresar la fragancia de las horas cristalizadas en un poema y hacerla renacer en la lectura cuantas veces quisiera...

El libro de los heterónimos,

de Fernando Pessoa

Alveto Caeiro, Álvaro de Campos, Ricardo Reis, Alexandre Search

edición bilingüe de los poemas,
traducción de Leticia Hernando

Poemas, cartas, textos autobiográficos

156pp., 21x15,

2015/2017/2019/2021

ISBN 978-987-3808-01-2



Antología poética en edición bilingüe del poeta portugués Fernando Pessoa que incluye cartas y textos autobiográficos que explica la génesis de los heterónimos.

Hemos incluido los principales heterónimos en portugués: Caeiro y sus discípulos, Álvaro de Campos, Ricardo Reis y el mismísimo Pessoa, además del heterónimo en Inglés: Alexandre Search que, desde su adolescencia en Sudáfrica, lo acompañó toda su vida.

“...cuanto haya en mí de humano, lo dividí entre los varios autores de cuya obra he sido el ejecutante. Hoy soy el punto de reunión de una pequeña humanidad únicamente mía.”

La marca en la pared

y otros cuentos,

de Virginia Woolf

Traducción de
Leticia Hernando

Cuentos

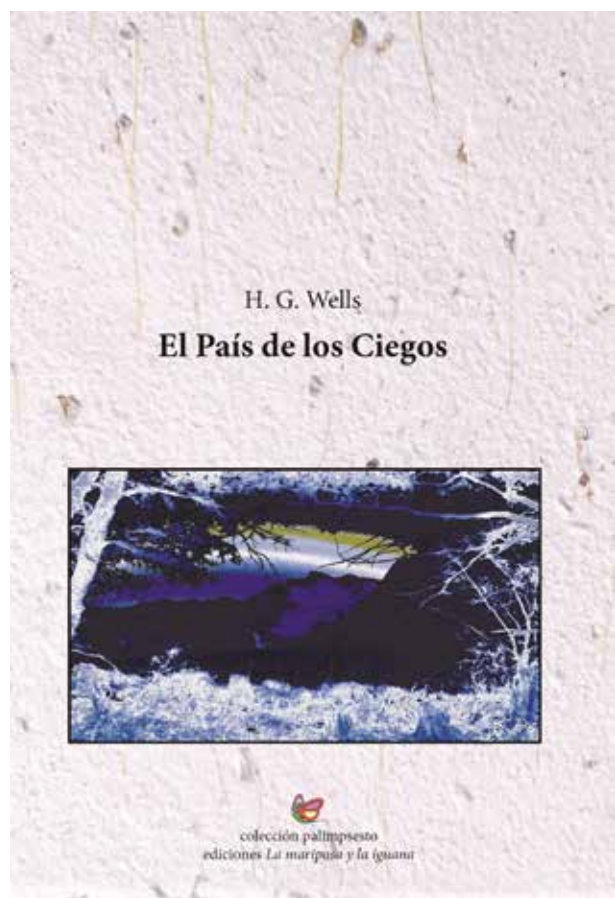
76pp., 21x14,

2015/2016/2018/2021

ISBN 978-987-3808-08-1



Selección de cuentos de Virginia Woolf: una mujer inmóvil frente a un punto en la pared; los restos del amor como fantasmas rondando la casa; alguien espía a una mujer en un espejo hasta la banalidad misma; los errores a los que puede llevar la contemplación de un rostro anónimo en el tren; la obsesión de un coleccionista; un grupo de mujeres que se niegan a reproducir en una sociedad que las oprime...



El país de los ciegos de H.G. Wells

Traducción de
Leticia Hernando

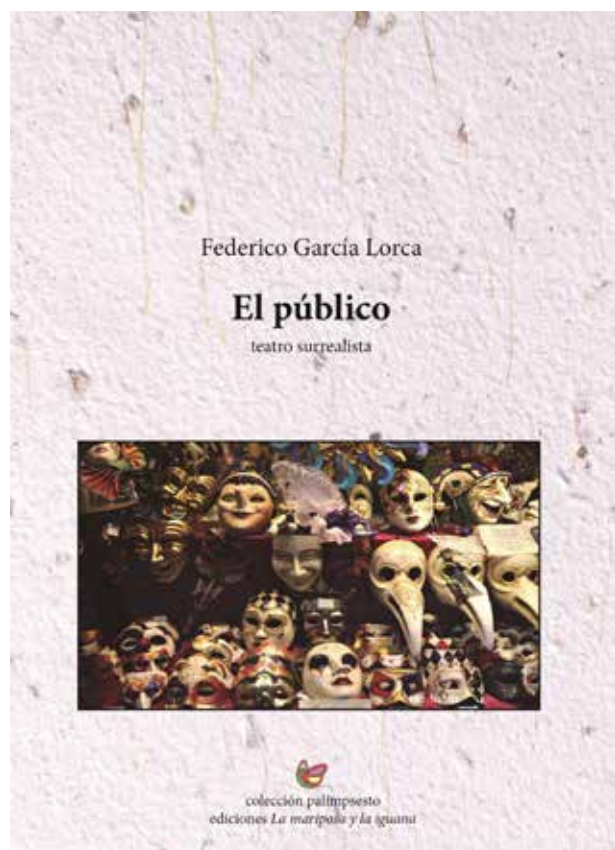
Nouvelle

60pp., 21x14,
2016 / 2021

ISBN 978-987-3808-14-2

En este relato H.G. Wells nos presenta un mundo utópico, que se ha desarrollado completamente aislado de nuestro mundo, que tiene sus propias creencias y sus costumbres, y con una particularidad: son ciegos, todos, desconocen lo que es el sentido de la vista.

A este mundo llega un extranjero. Y claro, no puede evitar pensar en aquel proverbio que dice: «En el país de los ciegos, el tuerto es el rey». ¿Pero es realmente así?



El público, de Federico García Lorca

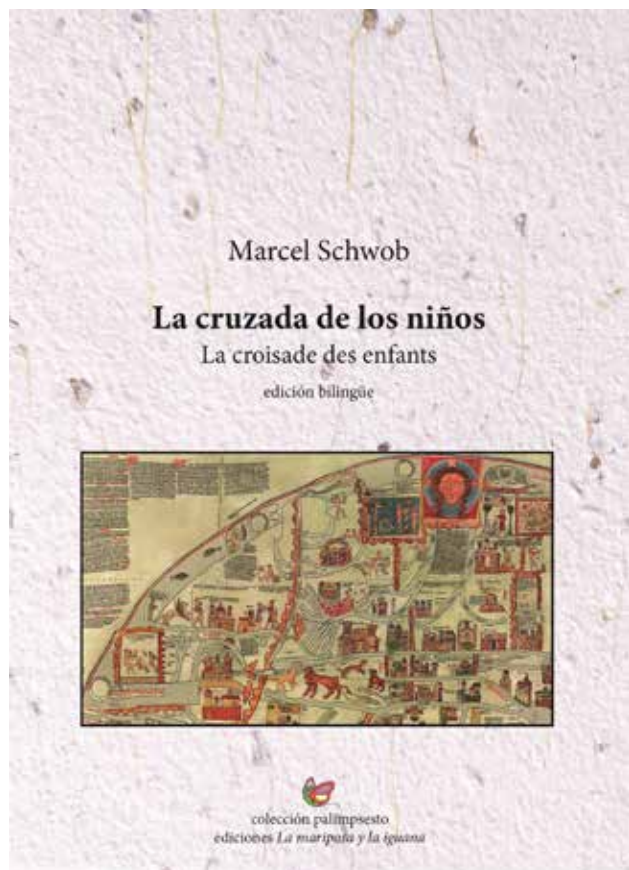
Teatro surrealista

72pp., 21x14,
2015/2021,

ISBN 978-987-3808-04-3

El público, teatro surrealista y barroco, precursor del teatro del absurdo, tiene una larga historia de censura: escrita en 1930, publicada póstumamente en 1976 y estrenada profesionalmente en 1984. En su viaje a Nueva York, Lorca, liberado de las presiones de la sociedad tradicional española, escribe lo que él llama «poesía y teatro de escándalo». Lorca consideraba a *El público* su mejor obra. En esta obra no sólo hace una abierta defensa de la homosexualidad y el amor libre, sino que quiere subvertir el teatro mismo, arrancar las máscaras, al teatro y al público, sacudir a éste de su lugar de espectador y censor. Busca romper con todas las convenciones y fundar lo que él llama: «teatro bajo la arena», para que se sepa «la verdad de las sepulturas».

En medio de la calle la máscara nos abrocha los botones y evita el rubor imprudente que a veces surge en las mejillas. En la alcoba, cuando nos metemos los dedos en las narices, o nos exploramos delicadamente el trasero, el yeso de la máscara oprime de tal forma nuestra carne que apenas si podemos tendernos en el lecho...»



La cruzada de los niños, de Marcel Schwob

Edición bilingüe, traducción de Leticia Hernando

nouvelle

92pp., 21x14, 2014, 978-987-28577-8-3

Este es un relato polifónico que reconstruye libremente un hecho histórico: a principios del sXIII, miles de niños, de forma espontánea y sin ser reconocidos por la Iglesia, intentan recuperar Tierra Santa. Muchos mueren en el camino, los que logran sobrevivir, son vendidos como esclavos.

Como en un caleidoscopio, La Cruzada de los niños irá avanzando a través de ocho relatos, cada uno es un momento de la cruzada desde una perspectiva distinta. Una progresión de cuadros que van de las tierras más allá de Flanders con los niños escapándose de sus casas, al otro lado del Mediterráneo.

Si no puedo bailar no quiero ser parte de tu revolución,

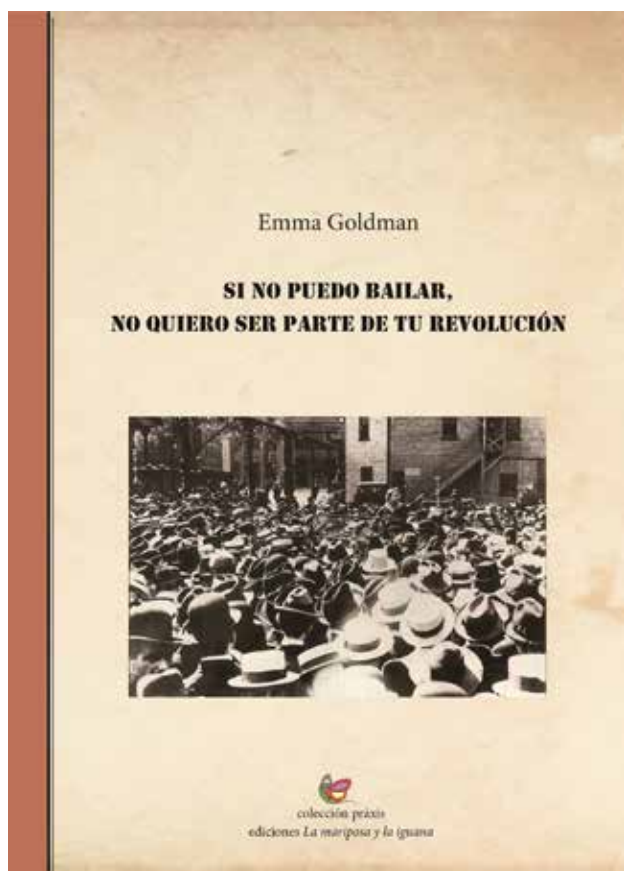
Emma Goldman

Ensayo

120pp., 21x15,

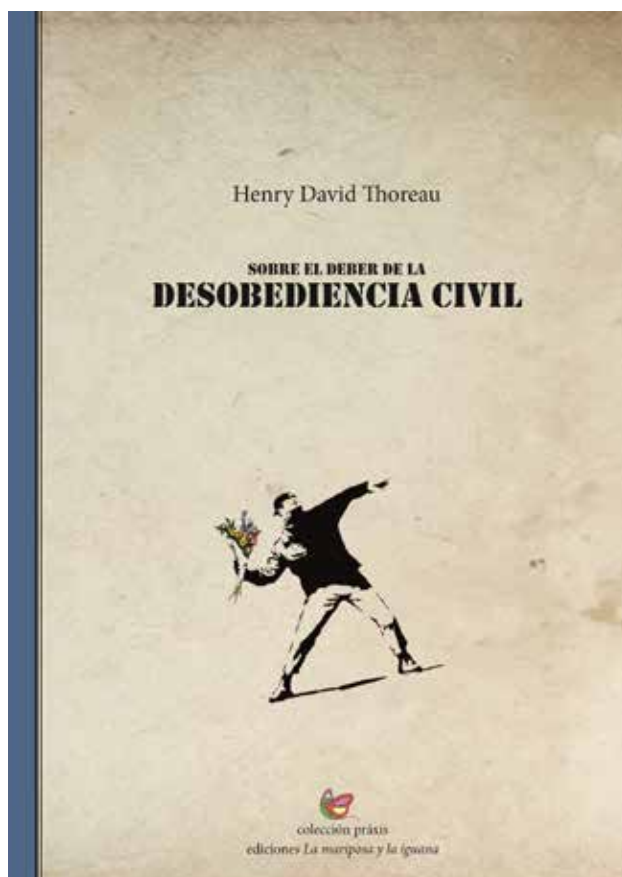
2015/2019/2021,

ISBN 978-987-27254-3-3



Emma Goldman, la mujer más peligrosa del mundo, siempre comprendió, incluso en contra de sus propios compañeros, que el proyecto de una sociedad anarquista iba de la mano de la emancipación de la mujer y fue una de las primeras en luchar por la autonomía de la mujer sobre su propio cuerpo y vida (el control de natalidad, la moral, la doble jornada laboral, etc).

Libertaria y feminista, peleará por sacar «los temas de la mujer» del ámbito privado para ponerlos en la arena de lo político; y discutirá con el feminismo de la época por sufragista, porque busca simplemente integrarse en esta sociedad sin intentar modificarla.



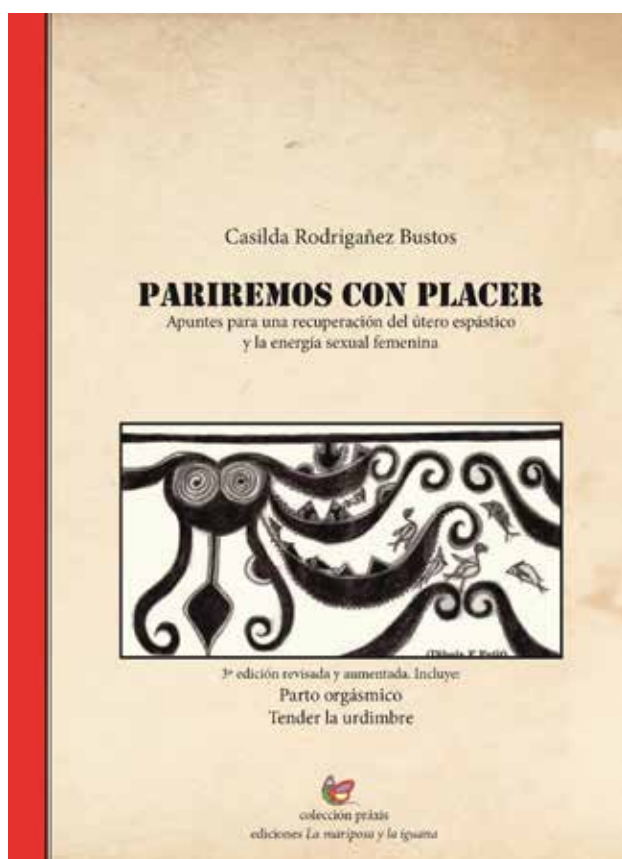
**Sobre el deber de la
desobediencia civil,**
de H. D. Thoreau

Ensayo

64pp., 21x15,
2014/2018/2021,
978-987-28577-9-0

Este es el ensayo fundacional de la desobediencia civil, resistencia pacífica y la no cooperación con el Estado. Escrito en 1848, sigue totalmente vigente. Es un texto directo y práctico, dirigido a la acción más que a la teoría y que ha inspirado a pensadores y activistas como Gandhi, Martin Luther King. No por nada en los '50 McCarthy lo removi6 de las g6ndolas. "Leí el ensayo de Thoreau sobre la desobediencia civil por primera vez durante mis primeros años en la facultad. Fascinado por la idea de rehusar cooperar con un sistema injusto, me conmovió tan profundamente que releí la obra muchas veces. Quedé convencido de que la no cooperación con el mal es una obligación moral en la misma medida que lo es la cooperación con el bien. Nadie ha logrado transmitir esta idea de forma más apasionada y elocuente que Henry David Thoreau."

Martin Luther King



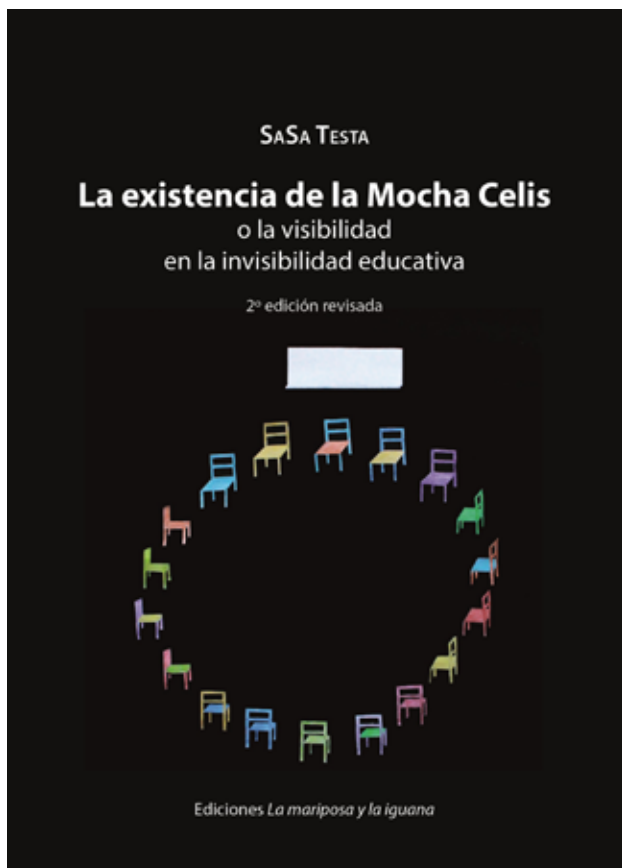
Pariremos con placer,
*Apuntes para
la recuperación del útero elástico y
la energía sexual femenina.*
de Casilda Rodríguez Bustos

Ensayo

105pp., 21x14,
2014,
ISBN 978-987-45398-2-3

En la presente edición se respeta la 3ª edición revisada y aumentada por la autora que incluye: "Parto orgásmico" y "Tender la urdimbre".

¿Por qué le estorba al Poder la sexualidad femenina? ¿Por qué necesita que el parto y el nacimiento sean dolorosos, y cómo consiguieron que fueran así? La respuesta es: por la cualidad específica de la libido materna y su función en la vida humana autorregulada, tanto en el desarrollo individual de cada criatura humana, como rollo individual de cada criatura humana, como en las relaciones sociales, en la formación social.



La existencia de la Mocha Celis, -o la visibilidad en la invisibilidad educativa- de SaSaTesta

Ensayo. 2º edición revisada

112pp., 21x14,
2018/2021,

ISBN 978-987-3808-28-9

¿Hasta dónde incluyen la Ley Nacional de Educación y el sistema educativo? ¿Qué sucede con los colectivos que quedan fuera? ¿Qué garantías ofrece para incluir a la diversidad? Este libro analizará la respuesta que dan los bachilleratos populares, y en particular el Bachillerato Popular Trans Mocha Celis. Durante la crisis de 2000, surgen los bachilleratos populares, en donde la relación educador-educando desestructura la verticalidad hegemónica del sistema educativo y da lugar a una relación de aprendizaje-enseñanza desde la horizontalidad, buscando sanar las heridas sociales e incluir a los tantos colectivos expulsados. En el año 2011 se funda el primer bachillerato popular trans del mundo, que no sólo busca incorporar al colectivo trans al sistema educativo, sino también visibilizar a estas subjetividades y empoderarlas para que puedan erigirse como sujetos críticos de la realidad circundante.



4 títulos de narrativa disidente + envío: 2150 \$

Pollera pantalón -cuentos de género-, de Paula Jiménez España
 Mi madre favorita tiene bíceps, de Lilian Laura Ivachow
 La puerta, de Maia Morosano
 La doble, de Paula Jiménez España
 + envío



4 libros de activismo sexual y corporal + envío= 2150

Gordx el que lee: lecturas urgentes de disidencia corporal y sexual, AAVV
 fracasos del Ego, de clau bidegain
 La existencia de la Mocha Celis o la visibilidad en la invisibilidad educativa, de Sasa Testa
 9 y 36: 9 cuentos de mujeres imaginarias y 36 escritos antes de decir adiós, de Effy Beth
 + envío



5 títulos de poesía (3 novedades y dos destacados) + envío: 2150 \$

Tejido con lana cruda / zewüen karükal mew, de Liliana Ancalao
 Si es puñal que me mate, de Inés Manzano
 Soltar la casa, de Lidia Rocha
 Tierra, de Alicia Salinas
 Escribirás sobre nosotras, de Alejandra Bosch
 + envío **



5 títulos de poesía + envío: 2150 \$

León no es más que un nombre, de Dafne Pidemunt
 La siesta, de Claudia Masín
 La mujer omnívora, de Laura Ponce
 Agua, de Diego Ravenna
 De mala gana, de Anna Pinotti
 + envío **



4 títulos de narrativa + envío: 1940 \$

El barco, de Sonia Catela

El nido del guacamayo, de Soledad Gómez Novaro

Cuentos de frontera, de Juana Guaraglia

La muertita o la novela que, de Susana Szwarc

+ envío **